

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Abdel Hamid El Ahdab

President of the Arab Association for International Arbitration, Honorary President of the Lebanese Arbitration Association, Member of the High Council of the Arbitration Center of the Chamber of Commerce of Beirut, Vice-Secretary General of the Union of Arab Arbitration Centers, Member of the Board of Directors of the Cairo Regional Center for International Commercial Arbitration, Member of the London Court of International Arbitration (LCIA), Member of the Association of Arab and African Arbitrators, Secretary General of the Euro-Arab Association for International Arbitration. Member at the International Bar Association (IBA), the International Union of Lawyers, French Arab Association, member of the Swiss Arbitration Association, Member of the UNESCO "Cultural Committee" in Beirut, representative of Lebanon at the United Nations commission of International Trade Law (UNCITRAL), Member of the Panel of arbitrators of the International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID) designated by the Lebanese State. Managing editor of the "World Journal of Arbitration". He worked as a licensed lawyer in Riyadh and is currently an attorney at law in Beirut and Paris. Arbitration Experience: he was and is appointed as, Chairman, co-arbitrator and sole Arbitrator and Attorney in arbitral tribunals at the International Chamber of Commerce in Paris, the Cairo Regional Center for International Commercial Arbitration, and Ad-Hoc Arbitrations. Specialized in Arab Law, Islamic Law, European Law with numerous legal publications and studied published in Arabic, French and English, *inter alia*, Arbitration with the Arab Countries, The Moslem Arbitration Law, Arbitration Laws of Emirates, Saudi Arabia, Qatar, Yemen, Lebanon, Egypt, Kuwait, Oman, Jordan, French Arbitration Law and International Arbitration.

الأستاذ الدكتور / عبد الحميد الأحذب

رئيس الهيئة العربية للتحكيم الدولي، ورئيس فخري للجمعية اللبنانية للتحكيم، عضو المجلس الأعلى لمركز تحكيم غرفة التجارة في بيروت، أمين عام معاون لاتحاد المراكز العربية للتحكيم، عضو مجلس أمناء مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، محكم لدى محكمة لندن للتحكيم الدولي (LCIA)، عضو هيئة المحكمين العرب والأفارقة، وأمين عام مجلس التحكيم الدولي الأوروبي العربي. حاصل على عضوية: نقابة المحامين الدولية، والاتحاد الدولي للمحامين واللجنة الفرنسية للتحكيم، وهيئة التحكيم السويسرية و "اللجنة الثقافية" في اللجنة الوطنية للاونيسكو في لبنان. ممثل لبنان لدى لجنة قانون التجارة الدولية في الأمم المتحدة (اليونسترال) وعضو هيئة المحكمين في المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار بين الدول المتعاقدة ومواطني الدول الأخرى (ICSID) معين من قبل الدولة اللبنانية. رئيس تحرير مجلة التحكيم العالمية. عمل محامياً مرخصاً له في الرياض ويعمل حالياً كمحام في بيروت وباريس. عمل ويعمل محكماً عضواً ورئيساً ومحكماً منفرداً ومحام في الهيئات التحكيمية لدى محكمة التحكيم بغرفة التجارة الدولية بباريس، ومركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، والتحكيم الخاصة. متخصص في قوانين الدول العربية والأوروبية والقوانين الشرعية، ولديه العديد من المؤلفات القانونية حول التحكيم والدراسات المنشورة بالعربية والفرنسية والانجليزية في مختلف دول العالم عن: التحكيم في البلاد العربية، والقانون الإسلامي للتحكيم، وقوانين التحكيم في الإمارات والمملكة العربية السعودية وقطر واليمن ولبنان ومصر والكويت وسلطنة عمان والأردن، والتحكيم في القانون الفرنسي والتحكيم الدولي.

Coun. Dr. Adel Koura

Former President of the Egyptian Court of Cassation and President of the Egyptian Supreme Judicial Council. Promoted in the Egyptian Judiciary. Served as Assistant to the Egyptian Minister of Justice for Legislative Affairs. Worked at the of Kuwait Judiciary; Councillor at the Kuwaiti Court of Appeal; and Head of the Technical Office of the Kuwaiti Ministry of Justice. Visiting Professor at the Faculty of Law, University of Assiut, Professor at the Faculty of Law, University of Annaba, Algeria. Arbitrator in many arbitral cases. Enrolled in the Panel of Arbitrators of the Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration (CRCICA), and a member of CRCICA Board of Trustees. Former Member of the Egyptian Shura Council.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

المستشار الدكتور / عادل محمد فريد قوره

رئيس محكمة النقض ورئيس مجلس القضاء الأعلى الأسبق. وتدرج في المناصب القضائية. تولى منصب مساعد وزير العدل للتشريع. عمل بالقضاء الكويتي، ومستشار محكمة التمييز ورئيس المكتب الفني لوزارة العدل الكويتية. شغل منصب أستاذ منتدب في كلية الحقوق جامعة أسيوط وأستاذ بكلية الحقوق جامعة عنابة بالجزائر. محكم تولى التحكيم في العديد من القضايا التحكيمية ومقيد بجدول المحكمين بمركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، وعضو مجلس أمناء المركز. عضو بمجلس الشورى المصري سابقاً.

Judge Ahmed Ouerfelli

Born in Essers (Tunisia) on 23 nov. 1970. Graduated in business law (1993) and got the Master degree in private law (1995). Magistrate, graduated from the High Institute of the Judiciary (1995). He served as judge in the Court of First Instance of Ariana (1995-1997) then in the Tunis Court of Appeals (the *Premier President's* Section). From 2000 to March 2011, he served as researcher judge, then Chair of a Working Group in charge of business law at the Center of Legal and Judicial Studies (CEJJ). Since, he is the legal adviser of the President of the Republic. He taught civil law, fiscal law, arbitration law and international trade law in Tunisian universities. He also taught company law at the High Institute of the Judiciary and at the High Institute of Lawyers. Author of several books on fiscal law, arbitration law (international and domestic) and on commercial companies' law as well as many published surveys and articles in Tunisian, French, Swiss, Egyptian, Dutch, Lebanese, Iraqi, Yemeni and Moroccan journals and reviews.

القاضي / أحمد الورقلى

مولود بالسرّس (الجمهورية التونسية) في ٢٣ نوفمبر ١٩٧٠. متخرج من كلية الحقوق والعلوم السياسية بتونس، حيث تحصل على الأستاذية في قانون المؤسسات (١٩٩٣) وشهادة الدراسات المعمّقة في القانون الخاص (١٩٩٥). قاض، متخرج من المعهد الأعلى للقضاء (١٩٩٥). عمل قاضياً بالمحكمة الابتدائية بأريانة (١٩٩٥-١٩٩٧) ثم بمحكمة الاستئناف بتونس (دائرة الرئيس الأول). وفي سنة ٢٠٠٠ عين قاضياً باحثاً بمركز الدراسات القانونية والقضائية ثم رئيس فريق عمل مكلف بقانون الأعمال بنفس المركز، حتى ١٤ مارس ٢٠١١ حيث عين مستشاراً لرئيس الجمهورية. درّس القانون المدني والقانون الجبائي وقانون التحكيم وقانون التجارة الدولية بكلّيات الحقوق بتونس. كما درّس بالمعهد الأعلى للقضاء (قانون جنائي - قانون الشركات) وبالمعهد الأعلى للمحاماة (قانون الشركات). صاحب مؤلفات في قانون التحكيم (الداخلي والدولي) والقانون الجبائي وقانون الشركات كما نشرت له عدة مقالات في مختلف مجالات القانون بمجلات تونسية وفرنسية وسويسرية وهولندية ومصرية ولبنانية ويمينية ومغربية وعراقية.

Prof. Dr. Ahmed S. El Kosheri

Senior Partner of Kosheri, Rashed and Riad Law Firm Cairo, Egypt. Former President of Senghor University (Alexandria) (1997 to 2003). Vice Chairman of the ICC International Court of Arbitration (1998 to June 2009). Member of the International Law Institute (since 1987). Member of the World Bank's Presidential list of ICSID Arbitrators (since 2002).

الأستاذ الدكتور / أحمد صادق القشيري

الشريك الرئيسي مكتب القشيري وراشد ورياض للاستشارات القانونية والمحاماة (بالقاهرة). الرئيس السابق لجامعة سنجور بالإسكندرية (١٩٩٧-٢٠٠٣)، نائب رئيس محكمة تحكيم غرفة التجارة الدولية ببازيس (من ١٩٩٨ الي يونيو ٢٠٠٩)، عضو مجمع القانون الدولي (منذ عام ١٩٨٧)، عضو قائمة رئيسي البنك الدولي لمحكمي مركز حل منازعات الاستثمار (منذ عام ٢٠٠٢).

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Prof. Al-Kony Ali Abouda

Bachelor of Law (Benghazi), Masters in private law (Grenoble – France), Masters in policy and development law. Professor at the Faculty of Law (University of Tripoli). Former director of the judiciary Institute - Libya. Chairman of the Conciliation and Arbitration Center at the General Union of Chambers of Commerce, Industry and Agriculture (Tripoli). Published several books and studies in the Libyan law.

الأستاذ الدكتور / الكوني على عبوده

حاصل على درجة ليسانس حقوق (بنغازي) ، ماجستير قانون خاص (جرونبل – فرنسا) ، ماجستير سياسة وقانون التنمية. أستاذ بكلية الحقوق في جامعة طرابلس. مدير سابق لمعهد القضاء (ليبيا). رئيس مركز التوفيق والتحكيم بالاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة (طرابلس). نشر عدة مؤلفات ودراسات في القانون الليبي.

Prof. Bernardo M. Cremades

Senior partner of the Spanish law firm B. Cremades y Asociados and Catedrático of Universidad de Madrid.

Bernardo M. Cremades' practice is focused on international commercial arbitration and transnational investment disputes. He has acted as counsel, party-appointed arbitrator and president of arbitral tribunals in more than 250 arbitrations. His professional experience in the field of arbitration includes acting in proceedings under the auspices of all major international arbitration institutions, including the ICC, ICSID, AAA, CRCICA or LCIA as well as "ad hoc" arbitrations. He is a member of the International Council of Commercial Arbitration (ICCA), the ICC Institute of World Business Law, and is a former President of the Arbitration Committee of the International Bar Association. He is a Spanish appointee to the Panel of Arbitrators in the International Centre for the Settlement of Investment Disputes (ICSID).

Bernardo M. Cremades is recognised as the leading Spanish international arbitration practitioner ("number one practitioner in Spain for commercial arbitration legal expertise" and "one of the top names in the industry", *Who's Who legal*, July 2005). Bernardo M. Cremades is fluent in Spanish, French, English and German and is a frequent speaker at conferences around the world.

الأستاذ الدكتور / برناردو كريماديس

شريك رئيسي في مكتب كريماديس وشركاه للمحاماة و أستاذ في جامعة مدريد . يعمل في ممارسة التحكيم التجاري الدولي ومنازعات الاستثمار عبر الوطنية. شغل منصب مستشار، ومحكم معين من احد الأطراف ، ورئيساً لهيئات التحكيم في أكثر من ٢٥٠ قضية تحكيمية. وتشمل خبرته المهنية في مجال التحكيم العمل في إجراءات التحكيم تحت رعاية جميع المؤسسات الدولية التحكيمية الكبرى ، مثل غرفة التجارة الدولية ICC، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار ICSID، وجمعية التحكيم الأمريكية AAA، و مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي CRCICA ومحكمة لندن للتحكيم الدولي LCIA ، علاوة على التحكيم الخاص (غير المؤسسي) Ad Hoc. وهو عضو في المجلس الدولي للتحكيم التجاري (ICCA)، ومعهد غرفة التجارة الدولية لقانون الأعمال الدولي وهو الرئيس السابق للجنة التحكيم التابعة لجمعية القانون الدولي. وهو المحكم المعين من إسبانيا لقائمة المحكمين في المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (ICSID). ويعتبر كريماديس رائد التحكيم الدولي في اسبانيا (" الممارس الأول في اسبانيا في الخبرة القانونية في التحكيم التجاري" و "واحد أكبر الأسماء في هذا المجال " موسوعة من هو القانونية ، يوليو ٢٠٠٥). يجيد اللغة الإسبانية والفرنسية والإنجليزية والألمانية ومتحدث دائم في المؤتمرات في جميع أنحاء العالم.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Coun. Dr. Borhan Amrallah

Doctor of law ; Retired Chief Justice of Cairo High Court of Appeal (EGYPT) ; Justice (*ad-hoc*) of Appellate Division of COMESA Court of Justice (Lusaka – Zambia) ; visiting law Prof. at Egyptian & Foreign Universities ; Faculty Member of National Center for Judicial Studies (EGYPT) ; Fellow of the Chartered Institute of International Arbitrators (London) ; Member of Comité Francais d'Arbitrage (Paris) ; Arbitrator : ICC Egyptian & French National Committees, Cairo Regional Center for International Commercial Arbitration (CRCICA), Court of Arbitration for Sport CAS Lausanne) , Gulf Cooperation Council Commercial Arbitration Center (Bahrain) and Dubai International Arbitration Center(UAE). Former : a) Legal & Insurance Affairs Manager of Qatar Petrochemical co (Qatar). b) Justice at Qatar High Court of Appeal . c) Legal Advisor of Ahly Bank (Kuwait). d) Assistant Minister of Justice for International Cooperation & Arbitration (Egypt) . e) Chief Justice of Cairo Economic Court.

المستشار الدكتور / برهان أمر الله

حاصل على الدكتوراة في الحقوق ، رئيس محكمة استئناف القاهرة الأسبق، قاضي استئناف (*ad-hoc*) بمحكمة العدل لدول الـ COMESA (السوق المشتركة لدول شرق وجنوب أفريقيا) ، أستاذ قانون زائر بالجامعات المصرية والأجنبية ، عضو هيئة التدريس بالمركز القومي للدراسات القضائية (القاهرة)، زميل معهد المحكمين الدوليين المعتمد (لندن) ، عضو اللجنة الفرنسية للتحكيم (باريس) ، محكم مقبول لدى : مركز غرفة التجارة الدولية بباريس، ومركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، ومحكمة التحكيم للرياضة بلوزان – سويسرا، ومركز التحكيم التجاري الدولي لدول مجلس التعاون الخليجي بالبحرين و مركز دبي للتحكيم الدولي (الإمارات العربية المتحدة)، كما عمل سابقاً : ١ – مديراً للشئون القانونية والتأمين لشركة قطر للبتروكيماويات (قطر) ٢ – قاضياً بمحكمة الاستئناف بالدوحة (قطر) ٣ – مستشاراً قانونياً للبنك الأهلي الكويتي (الكويت) ٤ – مساعداً لوزير العدل للتعاون الدولي وشئون التحكيم (مصر) ٥ – أول رئيس لمحكمة القاهرة الاقتصادية.

Ms. Daniela Morante

Ms. Daniela Morante has worked as practicing lawyer for several years in the field of employment law, assisting Italian and foreign companies. She started to deal with arbitration and mediation in 2006 being in charge of the international activities and projects at the Milan Chamber of Arbitration. Currently Daniela continues to work with the Milan Chamber of Arbitration, holding at the same the position of Deputy Director at ISPRAMED, the Institute for the Promotion of Arbitration and Mediation in the Mediterranean. Daniela is legal expert contributor for the World Bank Report Doing Business and for the IFC/International Finance Corporation Investing Across Borders project.

السيدة الأستاذة / دانييلا مورانتي

عملت السيدة دانييلا مورانتي في المحاماة لعدة سنوات في مجال قانون العمل وذلك لمساعدة الشركات الإيطالية والأجنبية. وبدأت في العمل في مجال التحكيم والوساطة في عام ٢٠٠٦ حيث أصبحت مسؤولة عن الأنشطة والمشاريع الدولية في غرفة ميلانو للتحكيم. والآن هي نائب مدير معهد تشجيع التحكيم والوساطة في البحر الأبيض المتوسط (اسبراميد)، ومسئول المشروعات الدولية في غرفة ميلانو للتحكيم. وهي أيضاً خبير قانوني شاركت في تقرير البنك الدولي لممارسة الأعمال التجارية وفي مؤسسة التمويل الدولية IFC للاستثمار في مشروعات عبر الحدود.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Mrs. Diana C. Droulers

Mrs. Droulers, a Venezuelan lawyer, is the Executive Director of the Arbitration Centre of the Caracas Chamber of Commerce and was the Secretary General of ICC in Venezuela. She is President of the International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI), Secretary of the Board of Directors of Arbitral Women's Group and Vice President of the Venezuelan chapter of The Spanish Arbitration Club. She represents Venezuela in the Inter American Commercial Arbitration Commission (IACAC). She is a member of the "Arbitration Commission" and "Latin American Arbitration Group" at ICC, an observer at the UNCITRAL Working Group II, and member of ICCA and the advisory board of the Institute for Transnational Arbitration. She has taught dispute resolution in Caracas and in New York and Paris.

السيدة الأستاذة / ديانا درولرس

تعمل بالمحاماة في فنزويلا ، وهى المدير التنفيذي لمركز التحكيم التابع لغرفة تجارة كراكاس ، وكانت سابقاً الأمين العام لغرفة التجارة الدولية في فنزويلا. وهى تشغل أيضاً منصب رئيس الاتحاد الدولي لمؤسسات التحكيم التجاري (الإفكا)، وأمين مجلس مدراء مجموعة المرأة التحكيمية ، ونائب رئيس فرع فنزويلا في نادى التحكيم الإسباني، وهى تمثل فنزويلا في لجنة التحكيم التجاري للبلاد الأمريكية (IACAC)، كما أنها عضو في اللجان الخاصة "بالتحكيم" و"التحكيم في أمريكا اللاتينية" التابعة لغرفة التجارة الدولية. وبالإضافة لما سبق، تشغل منصب مراقب في مجموعة العمل الثانية في لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ، وعضو في المجلس الدولي للتحكيم التجاري (ICCA) وفي المجلس الاستشاري لمعهد التحكيم عبر الوطني ، وقد قامت بتدريس تسوية المنازعات في كراكاس ونيويورك وباريس.

Prof. Dr. Fathi Wally

Former Dean of Faculty of Law, Vice- President of Cairo University, and Head of the Civil Procedure Department for many years. He is now an attorney before the Court of Cassation in Egypt, International Arbitrator and the Head of the Egyptian Society for Civil and Commercial Procedures. He participated in the drafting committee for the Egyptian Code of Civil Procedure and in the Drafting Committee for the Egyptian New Law of Arbitration. He has participated also in drafting the Code of Civil Procedure in Kuwait and in Palestine. Author of many books, the most important are: Theory of nullity in civil procedures – 1959-1997; The enforcement in civil and commercial matters, several editions from 1962 to 1995; Law of Civil justice in Egypt several editions from 1973 to 2009; Law of Civil justice in Lebanon 1969; The enforcement in civil and commercial matters in Lebanon 1970; Law of Civil justice in Kuwait 1974; The enforcement in civil and commercial matters in Kuwait 1975; Egypt, in International Encyclopedia of Laws, Kluwer Law International, civil procedure, The Hague , 2002; and Law of arbitration in theory and practice –2007. He has published several articles in Arabic, English and Italian.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

الإستاذ الدكتور / فتحى والى

كان عميداً لكلية الحقوق، ونائباً لرئيس جامعة القاهرة و رئيساً لقسم قانون المرافعات المدنية والتجارية بها لعدة سنوات. وهو الان محام لدى محكمة النقض المصرية ومحكم دولي ، ورئيس الجمعية المصرية لقانون المرافعات . شارك في إعداد مشروع قانون المرافعات المصري وفي اللجنة التي أعدت مشروع قانون التحكيم المصري ، كما شارك في اعداد قانون المرافعات في كل من دولة الكويت ودولة فلسطين . وقد ألف كثيراً من الكتب أهمها: " نظرية البطلان في قانون المرافعات ١٩٥٩ و ١٩٩٧ " ، "التنفيذ الجبري في المواد المدنية والتجارية - طبعات عديدة ١٩٦٢ - ١٩٩٥ " ، "قانون القضاء المدني طبعات عديدة ١٩٧٣ - ٢٠٠٩ " ، "قانون القضاء المدني اللبناني - ١٩٦٩ " ، "التنفيذ الجبري وفقاً للقانون اللبناني - ١٩٧٠ " ، "قانون القضاء المدني الكويتي - ١٩٧٤ " ، "التنفيذ الجبري وفقاً للقانون الكويتي - ١٩٧٥ " ، "قانون التحكيم في النظرية والتطبيق (٢٠٠٧) " ، "الجزء الخاص بقانون المرافعات وقانون التحكيم في الانسكلوبيديا الدولية للقوانين - باللغة الانجليزية - لاهى - ٢٠٠٢" ، كما نشر العديد من المقالات باللغات العربية والانجليزية والايطالية.

Dr. Hamza Haddad

LL.B. (University of Damascus, 1971); LL.M. and Doctor of Laws (Cairo University, 1976); Ph.D. in Commercial Law (University of Bristol, 1985). (former) Associate Professor at the University of Jordan; Visiting professor of law at many academic institutions in Jordan and other Arab Countries; (former) Secretary General of Arab Union of Arbitration; Member of Governors of Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration; (former) Member of Board of Trustees of Dubai International Arbitration Centre; Conciliator representing Jordan on the list of the ICSID; Partner and manger of the Law and Arbitration Center since its establishment in Amman, Jordan, 1985 and, also, Arab Institute for Arbitration and ADR (Amman- Jordan); Former Minister of Justice in Jordan; Legal advisor (1985-present); Author of dozens of articles/books in commercial arbitration in Arabic and/or English including a book on Arbitration in Arab Laws.

الإستاذ الدكتور / حمزة حداد

ليسانس حقوق - جامعة دمشق؛ ماجستير ودكتوراه حقوق - جامعة القاهرة؛ دكتوراه حقوق - جامعة بريستول. أستاذ مشارك في الجامعة الأردنية (سابقاً)؛ أستاذ (زائر) لدى العديد من الجامعات والمعاهد العربية الأخرى؛ الأمين العام للاتحاد العربي للتحكيم الدولي (سابقاً)؛ عضو مجلس محافظي مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي؛ عضو مجلس أمناء مركز دبي للتحكيم الدولي (سابقاً)؛ الموفق الممثل للأردن في قائمة المركز الدولي لحسم منازعات الاستثمار (الايكسيد)؛ مؤسس ومدير لكل من شركة مركز القانون والتحكيم، وشركة المعهد العربي للتحكيم والتسويات البديلة (الأردن)؛ وزير العدل الأردني سابقاً؛ مستشار قانوني ممارس في الأردن؛ مؤلف لعشرات المقالات والكتب في التحكيم التجاري باللغة العربية أو الانكليزية من بينها كتاب التحكيم في قوانين الدول العربية.

Dr. Hassan Alami

President of the Euro-Mediterranean Centre for Mediation and Arbitration. Expert accountant, legal advisor, member of the National Society of Expert accountants in Morocco. He holds a Doctorate degree in Business Law - France, and the Graduate Diploma in Accounting - France, the baccalaureate in Economics - Casablanca. He was awarded the Medal of throne. In addition to holding many other positions such as: Former Head of the Society of Expert accountants in Morocco, Former Vice-President of the General Union of Moroccan Entreprises Companies, Vice- President of the Red Crescent - Morocco, member of the Board of Directors of the European Chamber of Arbitration in Paris. Languages: Arabic, French, and English. Address: 11, Rue Ibn Tufail - Casablanca. Phone: 00212 6 61 13 47 59, E-mail: hassanalami@hotmail.com

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

السيد الدكتور / حسن علمي

رئيس مركز الأورومتوسطي للوساطة والتحكيم . خبير محاسب، مستشار قانوني، عضو الجمعية الوطنية للخبراء المحاسبين بالمغرب. حاصل على درجة الدكتوراة في قانون الأعمال - فرنسا ، ودبلوم الدراسات العليا في المحاسبة - فرنسا ، وباكالوريا في الاقتصاد - الدار البيضاء. حائز على وسام العرش. بالإضافة الى تقلده العديد من المناصب الأخرى مثل : رئيس سابق لجمعية الخبراء المحاسبين في المغرب، نائب رئيس سابق للاتحاد العام لمقاولات المغرب ، نائب رئيسة منظمة الهلال الأحمر- المغرب ، عضو مجلس إدارة الغرفة الأوروبية للتحكيم في باريس. يتكلم اللغات العربية، والفرنسية، والإنجليزية. العنوان : ١١، زقة ابن طفيل - الدار البيضاء. الهاتف: ٠٠٢١٢ ١٣٦١٦ ٤٧٥٩ ، البريد الإلكتروني: hassanalami@hotmail.com

Judge Ismail Ibrhim Al Zaiady

Judge Al Zaiady was born in 11/1/1952 in Cairo. He obtained a Bachelor of Law, Cairo University in 1974. Joined Public Prosecution and the judiciary in Egypt after graduation and still working as a judge. He is currently a judge in Cairo Court of Appeal (President of the Seventh Commercial Circuit) ranks equally as President of the Court of Appeal. Author of two books: "Real Estate Enforcement", 1997 edition of the Judges Club, Cairo; and "Arbitration and the Judiciary", 2007 edition, Al-Nahda Al Arabia Library, Cairo. Address: Egypt, Cairo, Maadi: 27 Damascus Street, corner of Street No. 11. Tel: Egypt Cairo / 02 0 23806543 and 01117508181, Email: Ismailiz52@hotmail.com

السيد المستشار / إسماعيل إبراهيم الزياي

الميلاد ١١/١/١٩٥٢ في القاهرة . حصل على ليسانس الحقوق - جامعة القاهرة - سنة ١٩٧٤. التحق بسلك النيابة العامة والقضاء في مصر بعد التخرج ولا يزال يعمل بالقضاء. يشغل حالياً منصب قاض بمحكمة استئناف القاهرة (رئيس الدائرة السابعة التجارية) - بدرجة (وظيفية) رئيس محكمة استئناف. أصدر كتابين: التنفيذ العقاري، ١٩٩٧ طبعة نادي القضاة، القاهرة، وفي التحكيم واجتهاد القضاء، طبعة ٢٠٠٧، مكتبة النهضة العربية، القاهرة. الإقامة: مصر، القاهرة ، المعادي : ٢٧ شارع دمشق، ناصية شارع رقم ١١. هاتف : مصر القاهرة / ٠٢ + ٢٣٨٠٦٥٤٣ و ٠١١١٧٥٠٨١٨١ بريد الكتروني: Ismailiz52@hotmail.com

Ms. Julia Salasky

Julia Salasky is the Associate Legal Officer for the Arbitration Working Group of the United Nations International Trade Law Division (UNCITRAL Secretariat). At UNCITRAL, Julia works on issues relating to the UNCITRAL Arbitration Rules, the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration, and the New York Convention, including advising UN Member States on issues of compatibility of their laws on arbitration with these international standards. UNCITRAL is the core legal body of the United Nations in the field of international trade law.

Julia formerly worked for several years in London as a lawyer in private practice for the commercial litigation and international arbitration group of a leading international law firm, and has also worked at the UN war crimes tribunal for the former Yugoslavia. She obtained her undergraduate degree from the University of Virginia and Oxford University, her masters degree from the London School of Economics, and her law degree in London.

السيدة الأستاذة / جوليا سالاسكي

مسئول قانوني مساعد لمجموعة العمل الخاصة بالتحكيم في لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (أمانة اليونسترال). وفي إطار العمل باليونسترال، تعمل في القضايا المتعلقة بقواعد اليونسترال للتحكيم، وقانون اليونسترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي، واتفاقية نيويورك، بما في ذلك تقديم الاستشارات القانونية إلى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بشأن قضايا التوافق بين قوانينها الخاصة بالتحكيم وفقاً للمعايير الدولية. وتعتبر لجنة اليونسترال هي الهيئة القانونية الأساسية للأمم المتحدة في مجال القانون التجاري الدولي. كما عملت سابقاً لعدة سنوات في لندن كمحام في مكتب محاماة دولي رفيع المستوى خاص بالمنازعات التجارية والتحكيم الدولي، وعملت أيضاً في محكمة جرائم الحرب الدولية التابعة للأمم المتحدة ليوغوسلافيا السابقة. حصلت على درجة جامعية في جامعة فرجينيا وجامعة أكسفورد، كما حصلت على درجة الماجستير في كلية لندن للاقتصاد، علاوة على درجة القانون في لندن.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Karim Hafez

Dr. Hafez is the Senior Partner of Hafez. He regularly acts as chairman, sole, and party-appointed arbitrator in disputes spanning the economic spectrum. As counsel, he is instructed by states and corporations, and has handled scores of large-value complex arbitrations in most industries and under all the major arbitration rules, with an emphasis on investment, construction, project finance, power generation, oil and gas, telecom, and corporate disputes. He is a member of the Arbitration Court of the London Court of International Arbitration and Vice President of its Arab User Council (London); member of the Distinguished Panel of Neutrals of International Center for Dispute Resolution (New York/Dublin); board adviser to the Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration (Cairo); member of the editorial board of the Global Arbitration Review (London) and of the Journal of International Dispute Resolution (Geneva); board member of the Arab Intellectual Property Mediation and Arbitration Society (Amman); coordinator of the Egyptian Arbitration Forum (Cairo); Deputy Editor of the Arab Journal of International Arbitration; and fellow of the Chartered Institute of Arbitrators (London). Dr. Hafez is regularly recognized in industry publications as a leading international arbitration lawyer: Legal 500 (2008) calls him "The outstanding arbitrator of the younger generation", and he has consistently received recognition in Who's Who of International Arbitration. Dr. Hafez was educated in Cairo, Cambridge, and Harvard. His PhD, from Cambridge University, is for a dissertation entitled, 'Complex Arbitration.' He is fluent in Arabic, English, and French.

الدكتور / كريم حافظ

محام؛ عين محكماً في العديد من التحكيم الدولية ووُكِّلَ عن دول وكيريات الشركات الدولية في عشرات من المنازعات التحكيمية الدولية، مؤسسية وحررة، في مجالات المقاولات، وإنشاءات الطاقة، والصناعة، والاستثمار، والبيع الدولي للبضائع، والتسويق، والشركات، والسياحة، وعقود الإدارة. هو عضو محكمة تحكيم لندن الدولية بلندن، وعضو قائمة المحكمين المحايدين للمركز الدولي لتسوية المنازعات بنيويورك ودبلن، ومستشار بمركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، وعضو لجنة التحرير بمجلة التحكيم الدولي بلندن، وكذا مجلة تسوية المنازعات الدولية بجنيف، وعضو الجمعية العربية للتحكيم والتوفيق في الملكية الفكرية بعمان، ومنسق المنتدى المصري للتحكيم بالقاهرة، ونائب رئيس تحرير المجلة العربية للتحكيم، وزميل المعهد الملكي للمحكمين ببريطانيا. أشادت به العديد من الدوريات المتخصصة، ومنها دورية "Legal 500" والتي وصفته بـ "أميز محكمي الجيل الأحدث" وكذا ورد ذكره في دورية "Who's Who of International Arbitration". تخرج في كلية الحقوق جامعة القاهرة وحصل من جامعة كمبريدج البريطانية علي درجتي الماجستير والدكتوراه في القانون عن رسالة بعنوان التحكيم الدولي المركب - الحدود المؤسسية للبيرائية الجديدة؛ عين باحثاً زائراً أولاً بمركز دراسات القانون الدولي بجامعة كمبريدج، ثم بمدرسة الحقوق جامعة هارفرد الأمريكية؛ نشرت له عدة أبحاث في مجال تسوية المنازعات الدولية. يجيد العربية والإنجليزية والفرنسية.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Karim Youssef

Dr. Karim Youssef is a partner and heads the Middle East arbitration and international law practice of the law firm of Mena Associates (in association with Amereller Legal Consultants).

Dr. Youssef's practice focuses on international commercial arbitration, international law and investment arbitration. He has extensive experience in large investor-State international claims, complex multiparty arbitrations. He represents some of our major clients both in large domestic and international arbitrations, under a variety of arbitration rules (including the ICSID (World Bank), CRCICA, ICC, LCIA, and UNCITRAL).

Before joining Mena Associates, Dr. Youssef was member of the arbitration and international law group of a major US-based international law firm (Cleary Gottlieb Steen and Hamilton LLP). His previous positions also include acting as counsel for the Cairo Regional Arbitration Centre (CRCICA) and as counsel of the International Human Rights Law Institute at Depaul University.

Dr. Youssef serves regularly as an arbitrator in domestic and international proceedings, *ad hoc* (UNCITRAL) and institutional. He also acts as expert in arbitral and foreign court proceedings, in particular on matters of Egyptian and Arab laws.

Dr. Youssef has law degrees from Yale, Paris (1) and Cairo Universities. He is also an associate professor of Private and International Law at Cairo University Law School. He has widely published on international arbitration.

Dr. Youssef is member, *inter alia*, of the board of directors of the DIFC-LCIA Arbitration Centre (Dubai). He is also member of the Board of Reporters of the Institute for Transnational Arbitration (ITA) and is its Reporter for Egypt. Dr. Youssef is also member of the Editorial Board of the Journal of Arab Arbitration, and is widely published in the field.

الأستاذ الدكتور / كريم يوسف

الدكتور كريم يوسف شريك بمكتب "مينا اسوسيتس" (بالتعاون مع أميريلير للاستشارات القانونية) في القاهرة، ورئيس قسم التحكيم والقانون الدولي بالشرق الأوسط. الدكتور كريم يوسف له خبرة واسعة في مجال التحكيم التجاري الدولي، والقانون الدولي و تحكيمات الاستثمار، وفقاً لقواعد التحكيم المختلفة سواء مؤسسية أو غير مؤسسية (قواعد المركز الدولي لتسوية المنازعات الإستثمار (البنك الدولي)، مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، غرفة التجارة الدولية، محكمة لندن للتحكيم الدولي واليونسيفرال)؛ ويمثل بعض أكبر الشركات الدولية في اجراءات التحكيم داخل مصر و خارجها. و للدكتور يوسف خبرة خاصة في مجال التحكيم المركبة و الأطراف المتعددة.

قبل إنضمامه لمينا اسوسيتس، عمل الدكتور يوسف بمجموعة التحكيم و القانون الدولي بأحد اكبر مكاتب المحاماة الدولية بالولايات المتحدة الأمريكية (كليري جوتليب ستين و هاملتون)؛ و تتضمن مناصبه السابقة أيضا عمله كمستشار قانوني لمركز القاهرة الإقليمي للتحكيم (مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي) و كمستشار قانوني لمعهد قانون حقوق الإنسان الدولي بجامعة دوبرول بالولايات المتحدة.

عين الدكتور يوسف كمحكم في العديد من اجراءات التحكيم المحلية و الدولية، المؤسسية و الغير مؤسسية. و درس الدكتور يوسف القانون بجامعة YALE و باريس 1 و القاهرة؛ وهو أيضا مدرس القانون الخاص و الدولي في كلية الحقوق بجامعة القاهرة، و له العديد من المنشورات المتعلقة بالتحكيم الدولي. الدكتور يوسف عضو في مجلس إدارة مركز التحكيم بمركز دبي المالي العالمي التابع لمحكمة لندن للتحكيم (LCIA)، و هو أيضاً عضو في هيئة تحرير مجلة التحكيم العربي، و عضو مجلس المرسلين للتحكيم الدولي (ITA) و مراسله عن مصر.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Prof. Dr. Mahmoud Samir El-Sharkawi

Professor of Commercial and Maritime Law, Cairo University, Former Dean of the Faculty of Law, Cairo University. Arbitrator listed in several International Panels, i.e. ICC, ICSID, AAA and Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration. Representative of Egypt at the UNCITRAL. Member of Egyptian Commission of Law Reform, i.e. Maritime Law, Arbitration Law and Commercial Law. International arbitrator and Counsel in several International commercial arbitrations. Several books and articles in Commercial Law, International Commercial Law, Arbitration Law & Maritime Law, Author of a treatise on International Commercial Arbitration, Comparative Study.

الأستاذ الدكتور / محمود سمير الشرفاوي

أستاذ القانون التجاري والقانون البحري بكلية الحقوق جامعة القاهرة. وعميد كلية الحقوق جامعة القاهرة (سابقاً). محام أمام محكمة النقض المصرية، ومحكم بغرفة التجارة الدولية ICC، ومحكم سابق وممثل مصر بمركز التحكيم الدولي بواشنطن ICSID. محكم بمركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي، ومحكم مقيد بجمعية التحكيم الأمريكية AAA مندوب مصر بلجنة الأمم المتحدة لقانون التجارة الدولية UNCITRAL. محكم دولي ومحام في قضايا تجارية دولية أمام لجان تحكيم وفقاً لقواعد غرفة التجارة الدولية بباريس ICC، ومركز القاهرة، وICSID، وهيئات تحكيم خاصة. عضو لجنة وزارة العدل المصرية لوضع القانون البحري وقانون التحكيم. وقانون التجارة الجديد. رئيس اللجنة الفرعية لوضع قانون التجارة بوزارة العدل. لديه مؤلفات وأبحاث عديدة في مجال التحكيم والقانون التجاري وقانون التجارة الدولية والقانون البحري وآخر مؤلفاته كتاب التحكيم التجاري الدولي.

Ms. Marie Öhrström

MARIE ÖHRSTRÖM is part of the Setterwalls' dispute resolution team in Stockholm focusing on arbitration. She represents Swedish and foreign clients. Previously Marie was a Case Manager and subsequently the Deputy Secretary General of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce (SCC). Marie is often engaged as a speaker at international conferences and in 2009 she published a commentary to the SCC Rules and practices.

السيدة الأستاذة / ماري أوهارستروم

عضو في فريق تسوية المنازعات الذي يختص بالتحكيم في ستكهولم بمكتب ستيروالز للمحاماة. وهي تقوم بتمثيل الاطراف السويدية والأجنبية في قضايا المكتب. عملت سابقاً مديراً للقضايا ثم عملت لاحقاً نائباً للأمين العام لمعهد التحكيم التابع لغرفة ستكهولم للتجارة (SCC). تشارك كمتحدث في كثير من المؤتمرات الدولية. وفي عام ٢٠٠٩ نشر لها تعليقا على القواعد والممارسات في غرفة ستكهولم للتجارة SCC.

Dr. Minas Khatchadourian

Dr. Minas Khatchadourian is the CEO and Secretary General of the Qatar International Center for Conciliation and Arbitration (QICCA). Arbitrator and Professor of law at the Egyptian Universities. He wrote numerous articles on international commercial arbitration in Arabic, English and French. Member of the International Bar Association (IBA). He is the representative of Qatar at the Institute of Transnational Arbitration (IBA).

الأستاذ الدكتور / ميناخ خاتشادوريان

الأستاذ الدكتور ميناخ خاتشادوريان هو المدير التنفيذي والأمين العام لمركز قطر الدولي للتوفيق والتحكيم. محكم وأستاذ القانون بالجامعات المصرية وله العديد من المؤلفات والمقالات في التحكيم التجاري الدولي باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية. عضو النقابة الدولية للمحامين IBA وممثل قطر في معهد التحكيم الدولي ITA.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Mohamed Abdel Raouf

Dr. ABDEL RAOUF is the Director of the Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration (CRCICA) and Lecturer on international commercial arbitration at the Institute of International Business Law (IDAI), Cairo University- Paris I Sorbonne. He is a holder of a Ph.D. in arbitration from the University of Montpellier I, France, a Diploma, DEA en Droit des Contrats d'Affaires, Montpellier Business Law School and an LL.M in International Business Law, IDAI, Cairo University. Dr. ABDEL RAOUF has acted as sole arbitrator, co-arbitrator and chairman of arbitral tribunals in numerous domestic and international commercial arbitrations (institutional and *ad hoc*). He has also acted as counsel, for private and public entities, including the Egyptian government, in many international commercial and investment arbitrations (under the Rules of CRCICA, UNCITRAL, ICC, AAA, ICSID, DIAC, GCC, ADCCAC and the CAS).

He is a member of the Board of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce (SCC), Vice President of the International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI), an elected member of the Governing Board of the International Council for Commercial Arbitration (ICCA), a CEDR Accredited Mediator, an Arbitrator listed in the Panel of Arbitrators of the Court of Arbitration for Sport (CAS), a member of the Editorial Board of the Journal of Arab Arbitration issued by the Arab Union of International Arbitration, in addition to being one of the founders of the Egyptian Arbitration Forum (EAF).

السيد الدكتور / محمد عبد الرؤوف

د. محمد عبد الرؤوف هو مدير مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي ومحاضر في مادة التحكيم التجاري الدولي بمعهد قانون الأعمال الدولية-كلية الحقوق جامعة القاهرة وجامعة باريس ١ السوربون. وهو حاصل على شهادة الدكتوراه في التحكيم من كلية الحقوق-جامعة مونبلييه-فرنسا. ومجال تخصصه هو التحكيم التجاري الدولي في منازعات التجارة والاستثمار والأعمال الدولية. وقد شارك كمحكم فرد وكرئيس وكعضو في هيئات تحكيم في العديد من القضايا التحكيمية المحلية والدولية، المؤسسية والغير المؤسسية، كما قام كمحام بتمثيل أشخاص القانون الخاص والعام، بما في ذلك حكومة جمهورية مصر العربية، في العديد من المنازعات الناشئة عن التجارة الدولية والاستثمار (طبقاً لقواعد تحكيم مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي والأونسيترال وغرفة التجارة الدولية والجمعية الأمريكية للتحكيم ومركز الأكسيد ومركز دبي للتحكيم الدولي ومركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ومركز أبوظبي للتوفيق والتحكيم التجاري ومحكمة التحكيم الرياضي).

وهو عضو بمجلس مركز ستوكهولم للتحكيم الدولي التابع لغرفة تجارة ستوكهولم (SCC) ونائب رئيس الإتحاد الدولي لمؤسسات التحكيم التجاري (IFCAI) وعضو منتخب بمجلس محافظي المجلس الدولي للتحكيم الدولي (ICCA) ووسيط معتمد من مركز CEDR ومحاضر معتمد لدى مجمع المحكمين المعتمد - لندن، وهو مقيد كمحكم بقائمة المحكمين لدى محكمة التحكيم الرياضي (CAS) وكذلك عضو هيئة تحرير مجلة التحكيم العربي الصادرة من الإتحاد العربي للتحكيم الدولي فضلاً عن كونه من مؤسسي المنتدى المصري للتحكيم.

judge. Mohamed Amin El Mahdy

Honorary President of the Egyptian Council d'Etat. Former Judge, the International Criminal Tribunal, the Hague. Lecturer in the International Human Rights Law and International Humane Law.

السيد المستشار / محمد أمين المهدي

رئيس مجلس الدولة المصري السابق و القاضي بالمحكمة الجنائية الدولية بلاهاي . محاضر في الجامعات المصرية في مادتي حقوق الانسان و القانون الدولي الإنساني .

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Mohamed S. Abdel Wahab

Associate Professor of Private International Law and Dispute Resolution at the Faculty of Law (Cairo University), Founding Partner and Head of the International Arbitration Group at Zulficar & Partners Law Firm, and Adjunct Professor of International Arbitration (Indiana University, USA) and Fellow of the Centre for Technology and Dispute Resolution at the University of Massachusetts, Amherst, USA. Vice-Chairman of the Cairo branch of the Chartered Institute of Arbitrators (CI Arb), Chair of the CI Arb's Technology Committee, Member of the CI Arb's Practice and Standards Committee, and member of the CRCICA Advisory Committee. CEDR Accredited Mediator, and has been selected to serve as a Dispute Resolution Consultant to the World Bank Group (WBG).

Dr. Abdel Wahab has served and acted as counsel or served as arbitrator in many complex, high value ad hoc and institutional arbitral proceedings, under the auspices of major international arbitral institutions, such as CRCICA, ICC, LMAA, LCIA, SIAC and AAA, in proceedings subject to the laws of diverse jurisdictions, such as English, Egyptian, Emirati, Bahraini, French, Swiss, Swedish, and Saudi laws.

Dr. Abdel Wahab is also listed on the roster of many arbitral institutions, including BCDR-AAA, CIETAC, DIAC, and KLRCA. Dr. Abdel Wahab is recognized as a leading international and regional expert and practitioner on Online Dispute Resolution, in International Commercial & Investment Arbitration, Private International Law, Project Finance, and Information Technology Law. He is regularly published in learned academic journals and is a regular speaker at international conferences.

الدكتور / محمد صلاح عبد الوهاب

د. محمد صلاح الدين عبد الوهاب أستاذ القانون الدولي الخاص وفض المنازعات بكلية الحقوق، جامعة القاهرة، وشريك رئيسي ورئيس مجموعتي التحكيم وتمويل المشروعات بمكتب ذو الفقار وشركاها للاستشارات القانونية والمحاماة، المنسق الأكاديمي لبرنامج جامعة إنديانا بالولايات المتحدة الأمريكية للماجستير في قانون الأعمال والقانون المقارن بالقاهرة، وزميل المركز الدولي لحسم المنازعات وتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات بجامعة ماساتشوستس بالولايات المتحدة الأمريكية، ونائب رئيس فرع القاهرة للمجمع الملكي للمحكّمين المعتمدين ومحاضر معتمد لدى المجمع، وعضو اللجنة الاستشارية بمركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي. الدكتور عبد الوهاب وسيط معتمد من مركز CEDR بالمملكة المتحدة، وتم اختياره كمستشار فض المنازعات بالبنك الدولي.

يمارس الدكتور عبد الوهاب العمل التحكيمي على وجه الإعتياد، إذ عمل كمستشار قانوني للعديد من الشركات والهيئات العامة والخاصة بشأن منازعات التحكيم التجاري الدولي الكبرى، كما عمل محكماً ورئيساً لهيئة التحكيم بالعديد من التحكيمات الحرة والمؤسسية، في تحكيمات خاضعة للقوانين المختلفة، مثل القانون الانجليزي والمصري والإماراتي والبحريني والفرنسي والسويسري والسويدي والسعودي، ونشر له العديد من المقالات والأبحاث القانونية بعدد من الدوريات العلمية العالمية.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Dr. Nasser Al Zaid

EXECUTIVE DIRECTOR OF KUWAIT MEDIATION OF INTERNATIONAL FEDERATION CHAMBER & Secretary General of the Gulf Co-operation Council Commercial Arbitration Centre – kingdom of Bahrain. Holds a doctorate degree (PHD) in the law with topic (Kuwaiti Administrative Judiciary control on the administrative works) that is tackled theory of administrative contracts and Administrative decisions theory in state of Kuwait, Deputy-Chairman of the Arab Organization for International Arbitration, secretary and Member of board of directors of the Arab-European International Arbitration in Paris, member of directors council of Kuwaiti Arbitration Lawyers association center, and registered as a lawyer at Discrimination and high constitution courts in Kuwait and Legal adviser at many ministries in Kuwait. Member of many professional centers. He was assigned to teach some of legal subjects in Kuwait. Participate in many legal specialized seminars and conferences. He has Legal Studies and Research in many different areas about administrative Elimination, BOT contracts and Kuwaiti bidding law and Model Electronic Commerce law and arbitration rules according to the system of Gulf Co-operation Council Commercial Arbitration Centre and others.

الأستاذ الدكتور / ناصر الزيد

الرئيس التنفيذي لغرفة الكويت للوساطة والتحكيم الدولي والأمين العام السابق لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بمملكة البحرين. حاصل على درجة الدكتوراه في القانون بعنوان "رقابة القضاء الإداري الكويتي على أعمال الإدارة" والتي تناولت نظرية العقود الإدارية ونظرية القرارات الإدارية بدولة الكويت، ونائبا لرئيس الهيئة العربية للتحكيم الدولي، وأمين سر وعضو مجلس إدارة الهيئة العربية الأوربية للتحكيم الدولي بباريس، ومحام مقيد لدى محاكم التمييز والدستورية العليا بالكويت، ومستشار لدى العديد من الوزارات في دولة الكويت. وعضو في العديد من المراكز المهنية. انتدب لتدريس عدد من المواد القانونية في دولة الكويت. شارك في العديد من الندوات والمؤتمرات القانونية المتخصصة. لديه دراسات وأبحاث قانونية في المجالات القانونية المختلفة مثل القضاء الإداري في الكويت، وعقود البوت، وقانون المناقصات الكويتي، وقانون التجارة الإلكترونية النموذجي والعديد من الدراسات المتعلقة بالتحكيم وقواعد التحكيم وفقا لنظام مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وممارس التحكيم في العديد من القضايا الدولية وغيرها.

Dr. Nassib Ziadé

Director of the Dubai International Arbitration Centre (DIAC). He was the Deputy Secretary-General of the International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID) between 2007 and 2011. He also served as Acting Secretary-General of ICSID. Mr. Ziadé has extensive experience in the administration of international legal proceedings and in the management and development of international tribunals. He is an expert in private and public international law, international arbitration, international investment law and international administrative law. From 1997 to 2007, he served as the Executive Secretary of the World Bank Administrative Tribunal. Mr. Ziadé is a member of international Arbitral institutions. Visiting Professor at the University of Miami School of Law since 2010, and Visiting Professor at the University of Paris I Panthéon-Sorbonne in 2011. He also delivered in 2012 a course at The Hague Academy of International Law. Published extensively in the fields of international law and arbitration law. He has organized several high-profile international colloquia, and is a frequent speaker on a diverse range of legal topics at conferences in the Arab world, Europe, Latin America and the United States. He was Editor-in-Chief of the *ICSID Review—Foreign Investment Law Journal* between 2007 and 2011, after serving for a number of years as a member of its Board of Editors. Studied at Saint-Joseph (French) University in Beirut, the American University of Beirut, Cambridge University and the Sorbonne. He is fluent in Arabic, English and French, and he has a working knowledge of Spanish.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

الأستاذ الدكتور / نسيب زياده

يشغل حالياً منصب المدير التنفيذي لمركز دبي للتحكيم الدولي. وقد تنقل في مناصب عديدة كان آخرها منصب نائب الأمين العام للمركز الدولي لتسوية منازعات الإستثمار (إكسيد) التابع للبنك الدولي في فترة ٢٠٠٧-٢٠١١. وقد شغل أيضاً منصب الأمين العام بالإنيابة للإكسيد سابقاً. يتمتع بخبرة واسعة في مجالي إدارة إجراءات التقاضي الدولية وكذلك إدارة وتطوير المحاكم الدولية. كما يعدّ خبيراً في مجالات القانون الدولي في فرعيه الخاص والعام، والتحكيم الدولي، وقانون الإستثمار الدولي، والقانون الإداري الدولي وخلال الفترة ما بين ١٩٩٧-٢٠٠٧ شغل منصب الأمين العام التنفيذي في المحكمة الإدارية للبنك الدولي. ويتبوأ عدداً من المناصب في مراكز التحكيم الدولية. وهو أيضاً أستاذ زائر منذ العام ٢٠١٠ لدى كلية القانون في جامعة ميامي، وكان أستاذاً زائراً لدى جامعة السوربون في باريس عام ٢٠١١، كما قدّم محاضرات عام ٢٠١٢ لدى أكاديمية القانون الدولي في لاهاي. لديه العديد من المؤلفات الفقهية في مجالات القانون الدولي وقانون التحكيم. كما قام بتنظيم العديد من المؤتمرات والندوات الدولية المتخصصة، فضلاً عن مشاركته كمتحدث ومحاضر في العديد من المؤتمرات الدولية والندوات القانونية المتخصصة في الوطن العربي وأوروبا وأميركا اللاتينية والولايات المتحدة الأميركية. وقد شغل ما بين ٢٠٠٧-٢٠١١ منصب رئيس تحرير مجلة "Foreign Investment Law Journal-ICSID Review"، بعد أن أمضى عدة سنوات كعضو في هيئة تحرير المجلة. ومن الناحية الأكاديمية، فقد درس في جامعة القديس يوسف (الجامعة الفرنسية) في بيروت والجامعة الأميركية في بيروت وجامعة كامبردج وجامعة السوربون. يجيد اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية، فضلاً عن إلمامه باللغة الإسبانية.

Dr. Philippe Leboulanger

Maître Leboulanger is an Attorney called to the Paris Bar. His specialisations include international business law, litigation and international arbitration. He has appeared as Attorney, and has been appointed as Counsel, Co-Arbitrator, Sole Arbitrator, Expert and Chairman of Arbitral Tribunals in numerous international arbitrations (ICC, UNCITRAL, ICSID, LCIA, CRCICA, OHADA) concerning State Contracts, Construction, Sales, Distribution, Investments, Oil and Gas, Transfer of Technology, Joint-Ventures, etc. He is a member of various Panels including the ICC (French Committee); London Court of International Arbitration ; Cairo Regional Centre for International Commercial Arbitration (Member of the Board of Trustees and of the Advisory Board); Vilnius International Commercial Arbitration (Lithuania) ; Dakar Arbitration Centre (Senegal) ; Geneva Chamber of Commerce and Industry (Switzerland) ; Madagascar Arbitration and Mediation Centre. He is also Lecturer and visiting professor at various universities (Paris, Cairo, Bucharest, Bir Zeit). He is Chairman of the Comité français de l'arbitrage. Maître Leboulanger has written numerous articles and notes on international arbitration, and has spoken at various conferences and seminars in the UK, Europe, Africa, India, North and South America and the Middle East. Languages: French and English.

الأستاذ الدكتور / فيليب لوبولونجيه

محام وعضو في نقابة المحامين في باريس، وهو متخصص في القانون التجاري الدولي، والقضاء والتحكيم الدولي. عمل سابقاً كمحام، ومستشار، ومحكم، ومحكم فرد، وخبير، ورئيس لهيئات تحكيمية في العديد من القضايا التحكيمية الدولية في غرفة التجارة الدولية، لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (اليونسترال)، والمركز الدولي لتسوية منازعات الإستثمار (الإكسيد)، ومحكمة لندن للتحكيم الدولي، ومركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي ومنظمة توحيد قانون الأعمال في أفريقيا (أوهادا) وذلك في القضايا التي تتناول عقود الدولة، والبناء، والمبيعات والتوزيع والاستثمارات والنفط والغاز ونقل التكنولوجيا والمشاريع المشتركة وغير ذلك من القضايا. وهو أيضاً مدرج كعضو في العديد من قوائم المحكمين في المؤسسات التحكيمية الدولية ومنها: غرفة التجارة الدولية (اللجنة الفرنسية)؛ محكمة لندن للتحكيم الدولي، مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي (وعضو بمجلس أمناء ومجلس محافظي المركز)؛ مركز فيلنيوس للتحكيم التجاري الدولي (ليتوانيا)؛ مركز دكاكار للتحكيم (السنغال)، غرفة جنيف للتجارة والصناعة (سويسرا)، ومركز مدغشقر للتحكيم والوساطة. وهو أيضاً محاضر وأستاذ زائر في جامعات مختلفة في (باريس، القاهرة، بوخارست، بيرزيت). وقد تم انتخابه في ديسمبر عام ٢٠٠٩ رئيساً للجنة الفرنسية للتحكيم. لديه العديد من المقالات والكتابات في مجال التحكيم الدولي، وشارك كمحاضر في مختلف المؤتمرات والندوات في المملكة المتحدة وأوروبا وأفريقيا والهند وأميركا الشمالية والجنوبية والشرق الأوسط. وهو يجيد الفرنسية والإنكليزية.

SHARM EL SHEIKH IV

ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

Ms. Rabab M.K. Yasseen

Partner with the Geneva Law Firm of Mentha & Partners, Ms Yasseen also serves as a Deputy Judge to the Civil Courts in Geneva. She previously held positions in major Law Firms, as General Legal Counsel to the University of Geneva and as a Consultant to the WTO/ITC. She has been acting as Counsel / Arbitrator in various arbitration proceedings under ICC, CCI, Swiss Rules, CRCICA, UNCC and UNCITRAL, with cases mainly relating to environmental, banking, pharmaceutical, energy, franchise, sport sponsorships and construction issues. She is a member of several panels and associations, including the ICC Arbitration Commission where she was an active member of the task force on the "Revision of the ICC Rules of Arbitration" as well as the IBA task force drafting the recently adopted "Investor-State mediation Rules". She is also a member of the ILA where she sits in the Committees on International Arbitration as well as Islamic and International Law. Ms Yasseen is a delegate to the UNCITRAL Working Group II sessions on transparency in treaty-based Investor-State arbitration. She has co-authored both the ITC Contractual and Incorporated Joint Venture Model Agreements and their User's Guide, published in the UNCTAD/WTO Trade Law Series, Geneva in 2004 and 2005. Ms Yasseen holds degrees in Law, History and Literature from the University of Geneva, as well as an LL.M. in International Business Law from King' College, London. She is admitted to the Geneva Bar and as a Solicitor to the Supreme Court (England & Wales).

الأستاذة / رباب ياسين

شريك بمكتب (منتا و شركاه للمحاماة) في جنيف، و هي أيضاً تعمل نائبة قاضي في المحاكم المدنية في جنيف. شغلت مناصب سابقاً في مكاتب قانونية كبيرة، و عملت مستشاراً قانونياً عاماً في جامعة جنيف، ومستشارة لمركز التجارة الدولية التابع لمنظمة التجارة العالمية. وعملت محام/ محكم في مختلف إجراءات التحكيم تحت مظلة غرفة التجارة الدولية، غرفة جنيف للتجارة و الصناعة، قواعد التحكيم السويسرية، لجنة التعويضات و اليونسفال في القضايا المتعلقة أساساً بالبيئة، والبنوك، والمستحضرات الدوائية، والطاقة، والامتيازات، و رعاية الرياضة و الانشاءات. وهي عضو في عدة هيئات وجمعيات، منها لجنة التحكيم التابعة لغرفة التجارة الدولية، و لجنة القانون الإسلامي و الدولي التابعة لجمعية القانون الدولي. كما شاركت في وضع نماذج اتفاقيات المشروعات و التعاقدات المشتركة الخاصة بمركز التجارة الدولية و دليل الاستخدام الخاص بهم و الذي نشر في سلسلة قانون التجارة للانكتاد و منظمة التجارة العالمية (جنيف ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥). و هي حاصلة على درجات علمية في القانون، و التاريخ و الأدب في جامعة جنيف، وكذلك درجة الماجستير في قانون الأعمال التجارية الدولية في كلية "كينجز" لندن. وهي مجازة أمام نقابة المحامين في جنيف بوصفها محام بالمحكمة العليا (انجلترا وويلز).

Mr. Samy Houerbi

Director of ICC Dispute Resolution Services for the Eastern Mediterranean, Middle East and Africa. As the representative of the ICC International Court of Arbitration in the region, he is responsible for increasing awareness of arbitration locally and bringing the expertise and experience of the ICC Court within easier reach of lawyers and businesses in the Mediterranean, Middle Eastern and African countries. Prior to taking this position, Mr Houerbi was member of the Secretariat of the International Court of Arbitration in Paris, where, as Counsel, he supervised approximately 180 international arbitration cases each year involving parties and arbitrators from abroad array of countries and covering the full economic spectrum. In addition to this current position, Mr Houerbi is a Partner of Boussayene Knani Houerbi, Tunis. Mr Houerbi obtained his first degree in law from the University of Paris II, where he went on to obtain a post-graduate degree in international law. He also holds an LLM in German Law from the Ludwig-Maximilian University in Munich. He is a member of the Tunis Bar.

SHARM EL SHEIKH IV ROLE OF STATE COURTS IN INTERNATIONAL COMMERCIAL ARBITRATION

Speakers' Biographical Information

27-28 NOVEMBER 2012

السيد الأستاذ / سامي هواربي

مستشار لدى مكتب الهيئة الدولية لغرفة التجارة الدولية ICC لمنطقة الشرق الأوسط وإفريقيا للبحر الأبيض المتوسط. ممثل لمكتب الهيئة الدولية لغرفة التجارة الدولية ICC لمنطقة الشرق الأوسط وإفريقيا للبحر الأبيض المتوسط، يعمل سامي الهواربي على نشر الوعي بثقافة التحكيم محلياً واستفادة المحامين والمحكمين ورجال الأعمال من خبرة وتجربة غرفة التجارة الدولية ICC. وقيل توليه هذا المهمة، كان سامي الهواربي عضواً بالأمانة العامة للهيئة الدولية للتحكيم بغرفة التجارة الدولية بباريس. حيث كمستشار أشرف على عدّة قضايا تحكيم دولي تغطّي العديد من المجالات الإقتصادية وشارك فيها أطراف ومحكمون من جنسيات متعدّدة. كما أنّه شريك بمكتب المحاماة "بوصيان الكناتي الهواربي" بتونس. على إثر تحصيله على شهادة الأستاذية في الحقوق من جامعة باريس II، تحصل سامي الهواربي على ماجستير من نفس الجامعة. هذا فضلاً على حصوله على ماجستير بالقانون التجاري الدولي من جامعة Ludwig-Maximilian بميونخ بألمانيا. وهو كذلك عضو بهيئة المحامين بتونس.

Dr. Taj Al-Sir Hamed

Judicial Inspector at The Judicial Inspection Department in His Highness The Ruler's Court of Dubai Emirate.

Supreme Court Judge at Sudan Republic. Law Professor and Arbitrator.

الأستاذ الدكتور / تاج السر محمد حامد

مفتش قضائي بإدارة التفتيش القضائي بديوان سمو حاكم إمارة دبي. قاضي المحكمة العليا- السودانية- سابقاً. أستاذ جامعي ومحكم.

Prof. Dr. Yehia El Gamal

Professor of constitutional Law in the Faculty of Law at Cairo University since 1975. Founder and senior Partner in El-gamal Law Office and attorney at the Court of Cassation. Former Minister of State (1974 -1975), former Minister of Administrative Reform, former member of the People's Assembly (Egyptian Parliament), and Forwer Vice – Prime Minister. Worked as a visiting Professor in Arab and foreign universities. Holds membership of many domestic and international associations and organizations: the International Court of Arbitration in Paris, member on the Board of Trustees of the Arab Organization For Human Rights, member on the Board of Trustees of the Center of Human Rights Research in Cairo University, former member of the Board of Trustees of the Arab Union of Lawyers. Has various publications on contemporary Egyptian and Arab issues, as well as legal Publications such as Kuwait Constitutional Law, Egyptian Constitutional Law, administrative Jurisprudence, Constitutional Jurisprudence, Recent Development of Administrative Law in the United Kingdom. Received the State Award in Social Sciences in 1998.

الأستاذ الدكتور / يحيى الجمل

أستاذ بقسم القانون العام بكلية الحقوق (جامعة القاهرة) منذ عام ١٩٧٥، مؤسس وشريك رئيسي بمكتب د. يحيى الجمل (بمحاكم النقض و الدستورية العليا) ، و مستشار قانونياً للعديد من المؤسسات والهيئات والشركات. وزير الدولة لشئون مجلس الوزراء ووزير التنمية الإدارية (سابقاً) ، و عضو سابق بمجلس الشعب المصري ، ونائب رئيس الوزراء الأسبق، كما عمل أستاذاً زائراً بعدد من الجامعات العربية والأجنبية. حاصل على عضوية العديد من الجمعيات و المؤسسات المحلية والدولية منها: محكمة التحكيم الدولية في باريس ، مجلس الأمناء للمنظمة العربية لحقوق الإنسان ، مجلس أمناء مركز أبحاث حقوق الإنسان بجامعة القاهرة ، و مجلس أمناء اتحاد المحامين العرب . نُشر له العديد من المؤلفات القانونية من بينها: القانون الدستوري الكويتي، النظام الدستوري المصري، القضاء الإداري، القضاء الدستوري، و حماية القضاء الدستوري للحق في المساهمة في الحياة العامة وأحدث التطورات في القضاء الإداري في المملكة المتحدة. حاصل على جائزة الدولة التقديرية في العلوم الاجتماعية لسنة ١٩٩٨.